

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Щёкина Вероника Евгеньевна

Должность: Ректор

Дата подписания: 15.04.2019 09:43:41

Уникальный программный ключ:

a2232a35157e576551a8999b1190892af53989420420336ffbf573a434e57789



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Благовещенский государственный педагогический университет»

ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА.

Рабочая программа дисциплины

УТВЕРЖДАЮ
Декан международного факультета
ФГБОУ ВО «БГПУ»
О.В. Залесская
«22» мая 2019 г.

Рабочая программа дисциплины КИНОИНТЕРПРЕТАЦИЯ КЛАССИЧЕСКОЙ И СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

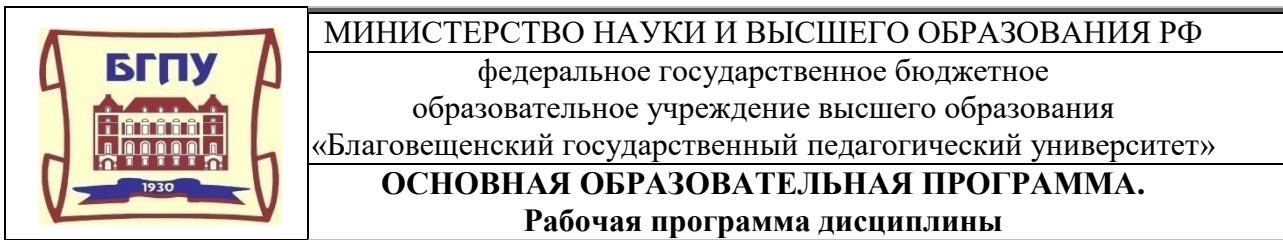
Направление подготовки
44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Профиль
ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Уровень высшего образования
МАГИСТРАТУРА

Принята на заседании кафедры
Филологического образования
(протокол № 9 от «15» мая 2019 г.)

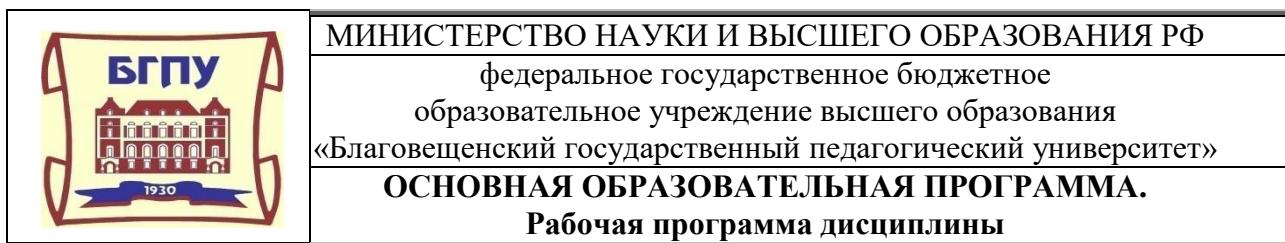
Благовещенск 2019



СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	2
1.1 Цель дисциплины.....	3
1.2 Место дисциплины в структуре ООП.....	3
1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ООП.....	3
1.4 Объем дисциплины и виды учебной деятельности	4
2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН (СТАЦИОНАР).....	4
2.1. Интерактивное обучение по дисциплине	5
3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)	5
4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	10
6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА	14
7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ	19
8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.....	19
9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ	20
9.1 Литература.....	20
9.2 Базы данных и информационно-справочные системы.....	20
9.3 Электронно-библиотечные ресурсы	21
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА.....	21
11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ	22

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА



1.1 Цель дисциплины: знакомство учащихся с художественными фильмами-экранизациями классической и современной литературы, сопоставление фильмов и литературных первоисточников, соответствие замысла режиссера замыслу автора в раскрытии на экране тематики и проблематики, образов и характеров персонажей, жанровой структуры и особенностей поэтики произведения, сохранение и изменение авторского стиля литературного произведения в вербальной составляющей его экранизации, оценка критиков и зрителей.

1.2 Место дисциплины в структуре ООП: дисциплина «Киноинтерпретация классической и современной литературы» относится к Дисциплине относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 (Б1.В.ДВ.02.01).

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ООП.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций: УК-5, ПК-3.

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах, индикаторами достижения которой является:

ИУК-5.1 Воспринимает Российскую Федерацию как национальное государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой.

ИУК-5.2 Анализирует социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию.

ИУК-5.3 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества. Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей.

ПК-3. Способен организовать индивидуальную и совместную учебно-проектную деятельность обучающихся в соответствующей предметной области, индикаторами достижения которой является:

ИПК-3.1 Совместно с обучающимися формулирует проблемную тематику учебного проекта.

ИПК-3.2 Определяет содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности.

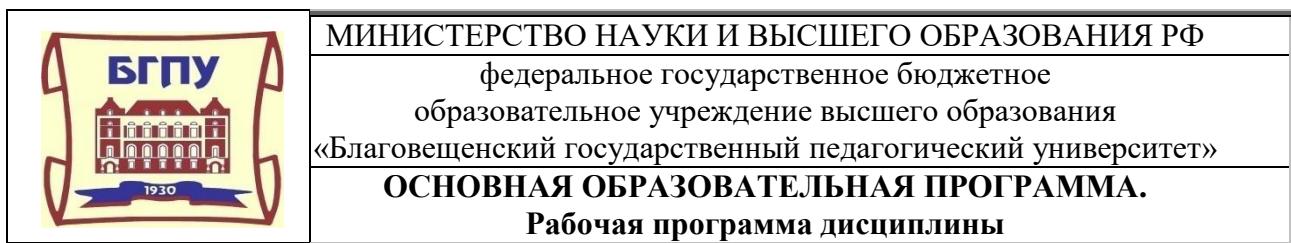
ИПК-3.3 Планирует и осуществляет руководство действиями обучающихся в индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности, в том числе в онлайн среде.

В результате изучения дисциплины студент должен
знать:

- классические произведения русских, советских и современных писателей;
- режиссеров и сценаристов изучаемых кинофильмов;
- жанры кинофильмов и литературных произведений;
- основные законы кинематографии.

уметь:

- определять литературные направления, методы, жанры, стили произведений писателей и кинофильмов;
- раскрывать художественные приемы анализируемого материала;



- определять разницу между замыслом писателя и режиссера;
- владеть:**
- навыками филологического анализа;
 - методами работы с научно-критической литературой;
 - литературоведческими и киноведческими понятиями и терминами.

1.4 Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Общая трудоемкость дисциплины «Киноинтерпретация классической и современной литературы» составляет 2 зачетных единиц (72 часа).

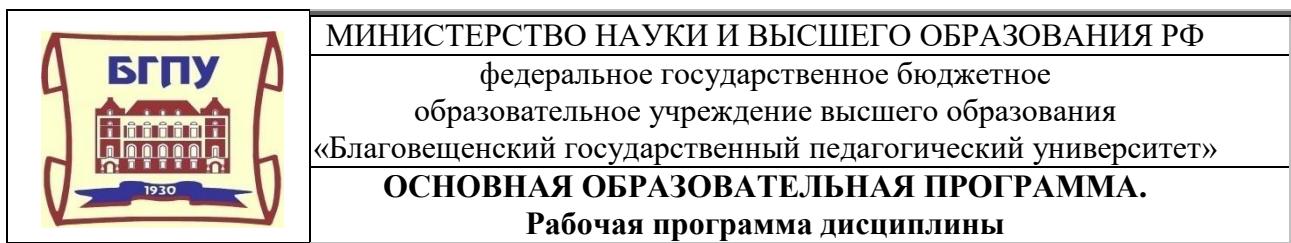
Программа предусматривает изучение материала на лекциях и практических занятиях, просмотр и обсуждение кинофильмов. Предусмотрена самостоятельная работа студентов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально.

Объем дисциплины и виды учебной деятельности (стационар)

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 2
Общая трудоемкость	72	72
Аудиторные занятия	18	18
Лекции	4	4
Практические занятия	14	14
Самостоятельная работа	54	54
Вид итогового контроля:		Зачет

2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН (СТАЦИОНАР)

	Наименование разделов (тем)	Всего часов	Аудиторные занятия		Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	
1	История становления киноискусства. Проблемы взаимодействия кино и литературы.	16	4		12
2	Повесть А.С. Пушкина «Барышня-крестьянка» и одноименный фильм режиссера Алексея Сахарова (1995 г.).	16		4	12
3	«Сказ про то, как царь Пётр арапа женил» А.С. Пушкина и его экранизация режиссером Александром Миттой (1976 г.).	16		4	12
4	Драматический художественный фильм-триллер «Метро» по роману Дмитрия Сафонова (2013 г.).	16		4	12
5	Проблемы художественного восприятия фильма. Взаимодействие:	8		2	6



	автор-сценарист-режиссер-зритель.				
	Зачет				
	Итого	72	4	14	54

2.1. Интерактивное обучение по дисциплине «Киноинтерпретация классической и современной литературы»

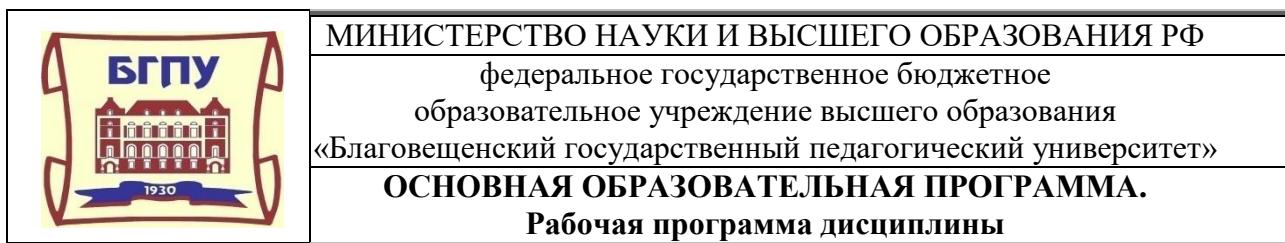
№	Наименование разделов (тем)	Вид занятия	Форма интерактивного занятия	Кол-во часов
1	Проблемы взаимодействия кино и литературы. Проблемы взаимодействия кино и литературы.	ПР	Круглый стол	2
2.	Драматический художественный фильм-триллер «Метро» по роману Дмитрия Сафонова.	ПР	Творческая работа	2
3	Проблемы художественного восприятия фильма.	ПР	Дискуссия	2
ВСЕГО				6 часов

3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)

Тема 1. История становления киноискусства. Проблемы взаимодействия кино и литературы. Зарождение кино. Немое кино и формирование сети кинотеатров. Звуковое и цветное кино. История российского кино. Законы современного кинематографа. Синтез искусств: литература, кино, музыка. Кино и роман как произведения искусства и как тексты. Преобразования художественного мира романа при экранизации. Изменения языка произведения при экранизации. Интерпретация художественных произведений в кинофильмах. Экранизации классической и современной литературы (4 ч.).

Тема 2. Повесть А.С. Пушкина «Барышня-крестьянка» и одноименный фильм режиссера Алексея Сахарова. Место повести в творчестве А.С. Пушкина. Поэтика повести, ее тематика, проблематика, сюжетные линии. Экранизации 1911, 1916, 1970 годов. Особенности интерпретации произведения Пушкина режиссером Алексеем Сахаровым (1995 г.). Роль съемочной группы (сценариста, режиссера, композитора, оператора, художника, художника по костюмам и др.) в создании фильма. Актеры и образы. Оценка картины зрителями (4 ч.).

Тема 3. «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил» А.С. Пушкина и его экранизация режиссером Александром Миттой (1976 г.). Сюжет повести А.С. Пушкина. Основные темы и проблемы. Особенности жанра повести. Биография и фильмография режиссера и сценариста А. Митты. История создания фильма, выбор названия, разноречивые отзывы критиков. Выбор актеров на главные и второстепенные роли. Роль В.С. Высоцкого в картине. Массовка. Музыка и ее значение в фильме. Жанр, сюжет, герои, кинематографические принципы и приемы. Батальные сцены и способы их воплощения (4 ч.).



Тема 4. Драматический художественный фильм-триллер «Метро» по одноименному роману Дмитрия Сафонова (2012 г.). Трилогия «Башня» – «Метро» – «Эпидемия» Дмитрия Сафонова. Художественный фильм режиссера Антона Мегердичева (2013 г.). Лучший русскоязычный фильм года (3 место). Жанр фильма (фильм-катастрофа, драма, триллер) и жанр произведения Сафонова. Время, место действия, сюжет, образы, читательская аудитория романа и кинофильма «Метро». Спецэффекты, графика, музыка (4 ч.).

Тема 5. Проблемы взаимодействия кино и литературы. Сопоставительный анализ текстов романов и их экранизаций. Природа сценической и экранной режиссуры. Сохранение индивидуально-авторского стиля при экранизации литературного произведения. Творческое сотрудничество режиссера и коллектива создателей кинофильма. Интеграция творческих и технологических факторов в интерпретации художественных произведений. Режиссерский замысел и его воплощение. Писатель-сценарист-режиссер-читатель-зритель (2 ч.).

4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

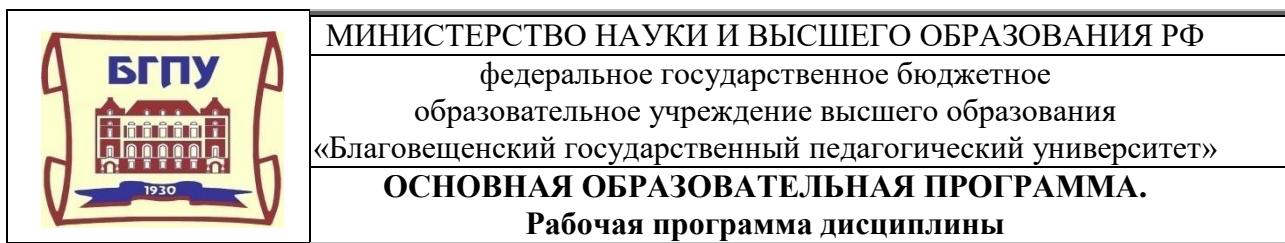
Методические рекомендации по подготовке к лекциям

Приступая к изучению «Киноинтерпретация классической и современной литературы», студент должен иметь общие представления об объекте, предмете, методах и структуре данной дисциплины, о ее практическом применении в педагогической деятельности, о характере научной и учебной литературы, которую предстоит изучить. Продуманная и целенаправленная подготовка к лекции закладывает необходимые основы для глубокого восприятия лекционного материала.

Так как объем лекционного материала крайне мал, всего 4 часа, то основное внимание уделяется самостоятельной работе учащихся. Многие активно используют «систему опережающего чтения», то есть предварительное прочтение материала по теме, содержащегося в разных источниках (словарях, пособиях, статьях, интернете).

Другой формой самостоятельной работы студента является посещение лекций, консультаций, внимательное восприятие выступления лектора и конспектирование основных теоретических положений лекции. Внимательное слушание лекции, уяснение основного её содержания, краткая, но разборчивая запись лекции - непременное условие успешной самостоятельной работы каждого студента. Поэтому студенты, присутствующие на лекциях по риторике, обязаны не только внимательно слушать преподавателя, но и конспектировать излагаемый им материал. При этом конспектирование материала представляет собой запись основных теоретических положений, рассуждений, излагаемых лектором. Нужно помнить, что конспектирование лекций дает студенту не только возможность пользоваться записями лекций при самостоятельной подготовке к семинарам и экзамену, но и глубже и основательней вникнуть в существо излагаемых в лекции вопросов, лучше усвоить и запомнить теоретический и нормативный материал.

Конспектирование представляет собой сжатое и свободное изложение наиболее важных вопросов темы, излагаемой в лекциях по риторике. Необходимо избегать механического записывания текста лекции без осмысливания его содержания. Рекомендуется высказываемое лектором положение по курсу «Риторика» записывать своими словами. Перед записью



надо постараться вначале понять смысл сказанного, отделить главное от второстепенного и, прежде всего, зафиксировать основной материал.

Изучение дисциплины требует систематического и последовательного накопления знаний, следовательно, пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить предмет. Именно поэтому контроль над систематической работой студентов всегда находится в центре внимания преподавателя.

При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам. Если разобраться в материале не удалось, то обратитесь к преподавателю во время его консультаций или на практических занятиях.

Рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Систематическая и планомерная подготовка к практическому занятию является важной формой самостоятельной работы студента. Учащийся должен заранее познакомиться с планом практического занятия или с соответствующей темой занятия по программе курса. Он изучает обязательную и дополнительную литературу, которую необходимо прочитать, изучить и законспектировать. В целом, подготовка к практическому занятию требует, прежде всего, чтения рекомендуемых источников и выполнения упражнений.

Дидактические материалы для контроля (самоконтроля) усвоения учебного материала содержат примерные вопросы зачета, а также перечень тестовых заданий, материалы для дискуссий, собеседований, темы рефератов, докладов, контрольных и творческих работ и т.д. Раздел программы «Список литературы» – расширенный и позволяет использовать материалы не только для подготовки к аудиторным занятиям, но и для организации самостоятельной работы, а также для расширения собственных представлений по отдельным аспектам изучаемой дисциплины.

Содержание методических рекомендаций отражает ряд важных аспектов:

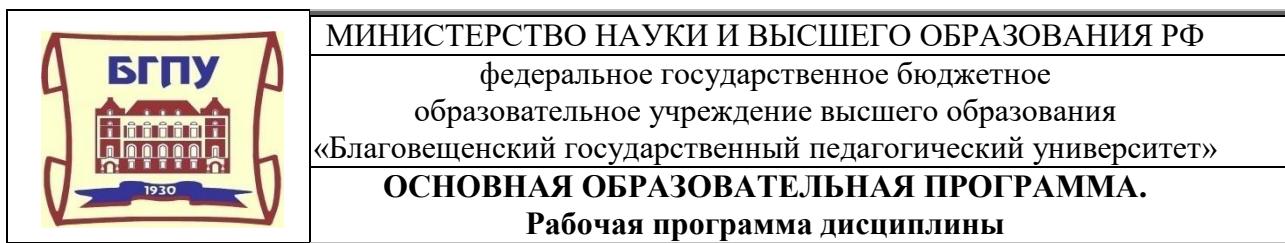
- рекомендации по использованию материалов учебной дисциплины;
- советы по планированию и организации времени, необходимого для её изучения;
- рекомендации по работе с литературой;
- разъяснения по работе с текстовой системой курса, по выполнению домашних заданий;

Практикум по дисциплине включает:

- тематику и план практических занятий;
- контрольные вопросы по материалу практических занятий;
- список литературы, необходимой для целенаправленной подготовки студентов к каждому семинарскому занятию.

Основное предназначение дидактических материалов – помочь учащимся организовать самостоятельную подготовку по учебному курсу, провести самоконтроль умений и знаний, получить чёткое представление о предстоящих формах контроля.

В целом, подготовка к практическому занятию требует, прежде всего, чтения рекомендуемых источников, их реферирования, подготовки докладов и сообщений.



Заключительным этапом в самостоятельной работе студента является повторение материала по конспекту, которое способствует ясному пониманию и его глубокому овладению. Данная работа может быть проделана непосредственно накануне семинарского занятия.

Одна из главных составляющих внеаудиторной подготовки – работа с кинофильмом и рецензиями к нему. Она предполагает: внимательный просмотр, прочтение рецензий, критическое осмысливание содержания, обоснование собственной позиции по дискуссионным моментам, постановки интересующих вопросов, которые могут стать предметом обсуждения на семинаре.

Для получения магистрами глубоких знаний требуется регулярная самостоятельная работа над рекомендуемой литературой, живой интерес к газетам и журналам. Главным в учебной работе для студентов должны стать регулярные самостоятельные занятия для сознательного усвоения, то есть осмысливания приобретаемых знаний.

В целом, самостоятельная работа требует, чтобы учащиеся усваивали содержание материала (главные мысли, ключевые идеи, представления, понятия и категории, закономерности и т.д.). Усвоенный материал необходимо научиться выражать своими словами.

Успешному осуществлению внеаудиторной самостоятельной работе способствуют консультации и собеседования. Они обеспечивают непосредственную связь между студентом и преподавателем и используются для осуществления контрольных функций. По ним преподаватель судит о трудностях, возникающих у студентов в ходе учебного процесса, о степени усвоения предмета, о помощи, какую надо указать, чтобы устранить пробелы в знаниях.

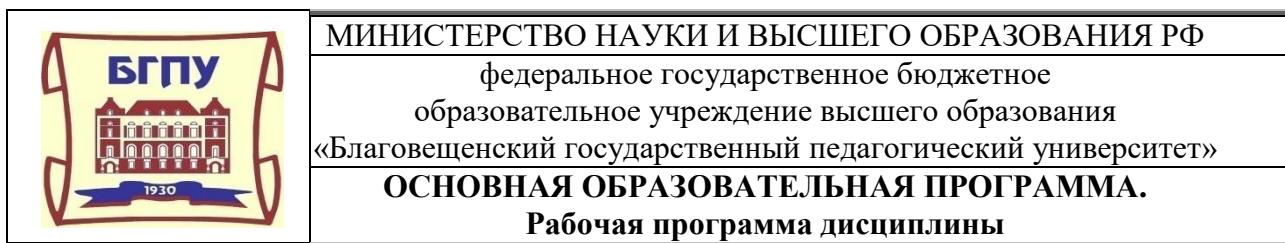
Методические указания к самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа учащихся должна выражаться в активных формах и методах обучения, в сотрудничестве студента с преподавателем.

В целях оптимальной организации самостоятельной работы по курсу «Киноинтерпретация классической и современной литературы» магистру предлагается ряд рекомендаций. Получив задание и разобравшись в нем, студент обязан принять меры к обеспечению себя необходимыми учебными пособиями: литературой, текстами и т.д. Важно к обеспечению себя пособиями приступить своевременно, т.е. немедленно после получения задания или окончания аудиторных занятий. Для этого студент может посетить библиотеку, читальный зал, обратиться к электронным ресурсам.

Прежде чем приступить к выполнению заданий для самоконтроля, необходимо изучить соответствующий теоретический материал, конспекты лекций, учебные пособия.

Особое внимание при организации самостоятельной работы следует уделить планированию подготовки. Планирование – важный фактор организации самостоятельной работы. Оно, во-первых, позволяет видеть перспективу работы, выявлять, распределять время и использовать его по своему усмотрению. Во-вторых, оно дисциплинирует, подчиняет поведение студента целям учебы. В связи с этим обязательно следует планировать свою самостоятельную работу в пределах недели. После того, как составлен план, его следует строго выполнять.



Правильно учитывая свое время и распределяя его в соответствии с расписанием занятий, студент при строгом соблюдении намеченного плана сможет выделить достаточное количество часов для самостоятельной работы по «Риторика».

В течение изучения курса студенты обязаны являться на собеседование с преподавателем для отчёта по проделанной самостоятельной работе, а также для собеседования по темам.

После изучения данной дисциплины предлагаются проверочные задания.

Методические указания по подготовке к зачету

Чтобы успешно сдать зачет, необходимо:

- прочитать предлагаемую литературу;
- посмотреть художественный фильм;
- вести по темам записи в рабочей тетради, что поможет при ответе на экзамене;
- посещать консультации и вовремя отчитываться по темам;
- успешно выполнить промежуточные проверочные задания/

Рекомендации по работе с литературой

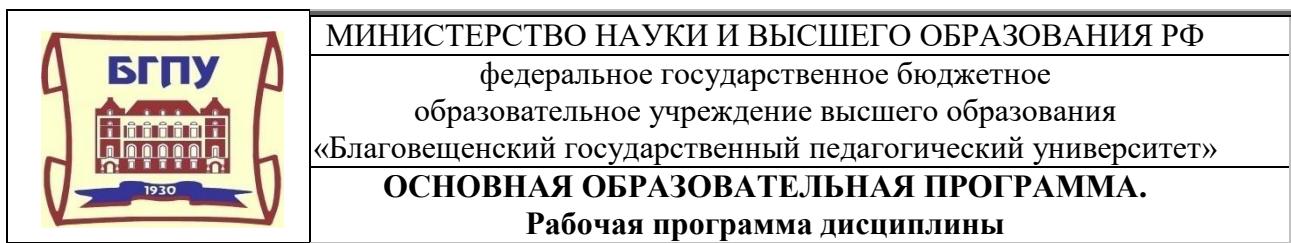
При изучении дисциплины особое внимание следует обратить на литературу из основного списка.

Прежде чем приступить к выполнению заданий, студентам необходимо изучить рекомендуемую литературу по каждой теме.

Литературу студент может найти в библиотеке, читальном зале БГПУ, по ссылкам в Интернете.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине «Киноинтерпретация классической и современной литературы»

Наименование раздела (темы) дисциплины	Формы/виды самостоятельной работы	Количество часов, в соответствии с учебно-тематическим планом	Формы контроля СРС
Тема 1. История становления киноискусства. Проблемы взаимодействия кино и литературы.	Работа с конспектом лекции, составление вопросов для самоконтроля, изучение литературы по теме, подготовка к круглому столу.	12	Собеседование Круглый стол
Тема 2. Повесть А.С. Пушкина «Барышня-крестьянка» и одноименный фильм ре-	Изучение литературы по теме, составление вопросов для самоконтроля, просмотр фильма, написа-	12	Собеседование



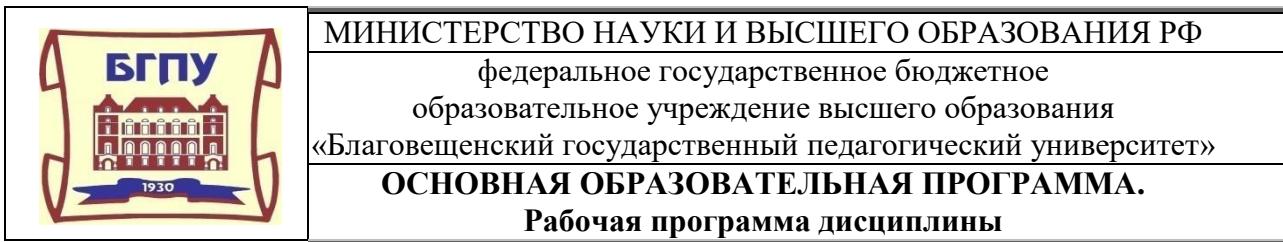
жиссера Алексея Сахарова (1995).	ние рецензии, подготовка к собеседованию.		
Тема 3. «Арап Петра Великого» А.С. Пушкина и его экранизация режиссером Александром Миттой (1976 г.).	Изучение литературы по теме. Просмотр фильма. Составление плана к/ф, подготовка к дискуссии.	12	Собеседование Доклад
Тема 4. Драматический художественный фильм-триллер «Метрополис» по роману Дмитрия Сафонова (2013 г.).	Изучение литературы по теме. Просмотр фильма. Составление плана к/ф, подготовка к докладам, составление презентаций.	12	Творческая работа
Тема 5. Проблемы взаимодействия кино и литературы.	Изучение литературы по теме, составление вопросов для самоконтроля. Подготовка к контрольной работе.	6	Дискуссия
Всего:		54	

5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Тема 1. История становления киноискусства

Вопросы:

- Основные этапы развития киноискусства.
- Зарождение кино. Немое кино и формирование сети кинотеатров.
- Звуковое и цветное кино.
- История российского кино.
- Законы современного кинематографа. Синтез искусств: литература, кино, музыка.
- Экранизация как визуализированный текст.
- Изменения языка произведения при экранизации.
- Интерпретация художественных произведений в кинофильмах.
- Экранизации классической и современной литературы.
- Преобразования художественного мира романа при экранизации.



Литература:

1. Кино. Энциклопедический словарь / ред. С. И. Юткевич. - М.: Советская энциклопедия, 1987. - 640 с. (главы по теме). Или [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://istoriya-kino.ru/kinematograf/>
2. Бураченко, А. И. История театра и кино : практическое пособие для вузов / А. И. Бураченко. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 ; Кемерово : Изд-во КемГИК. — 47 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11592-5 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-8154-0477-9 (Изд-во КемГИК). — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/495912>
3. Шипулинский, Ф. П. История кино на Западе / Ф. П. Шипулинский. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 236 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12735-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/497278>

Тема 2. Повесть А.С. Пушкина «Барышня-крестьянка» и одноименный фильм режиссера Алексея Сахарова (1995).

Вопросы:

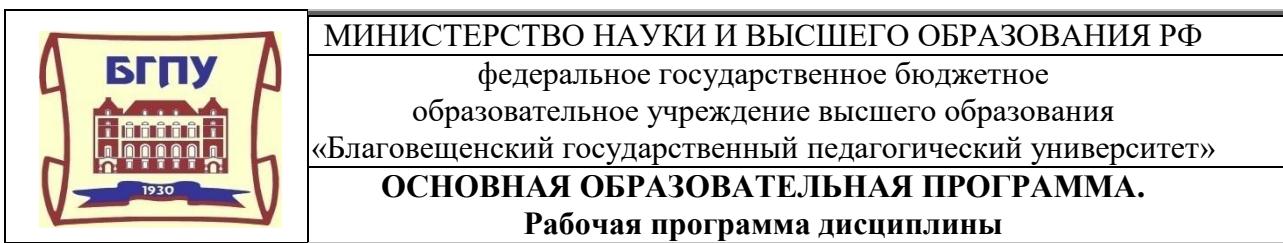
1. Место повести «Барышня-крестьянка» в творчестве А.С. Пушкина.
2. Поэтика повести, ее тематика, проблематика, сюжетные линии.
3. Экранизации повести «Барышня-крестьянка» 1911, 1916, 1970 годов. Их особенности.
4. Интерпретации произведения Пушкина режиссером Алексеем Сахаровым (1995 г.).
5. Роль съемочной группы (сценариста, режиссера, композитора, оператора, художника, художника по костюмам и др.) в создании фильма.
6. Актеры и созданные им образы.
7. Оценка картины критиками зрителями. Выскажите вашу точку зрения на кинофильм.

Задания:

1. Перечитайте повесть А.С. Пушкина «Барышня-крестьянка» (любое издание).
2. Посмотрите художественный фильм «Барышня-крестьянка» режиссера Алексея Сахарова. Объясните, что означает ремарка «по мотивам повести Пушкина».
3. Проведите сопоставительный анализ текста повести Пушкина и кинофильма. Свои наблюдения внесите в таблицу. Сформулируйте выводы.

Литература:

1. Пушкин А. С. Барышня-крестьянка. – Любое издание.
2. Игнатов К.Ю. От романа к киносценарию: проблема сохранения авторского стиля // Сборник статей 9-й Международной конференции «Россия и Запад: диалог культур». Вып. 10. М: Центр по изучению взаимодействия культур, 2003. С. 137–152.



3. История русской литературы первой трети XIX века в 2 ч. Часть 1 : учебник и практикум для академического бакалавриата / В. Н. Аношкина [и др.] ; отв. ред. В. Н. Аношкина, Л. Д. Громова. — 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Издательство Юрайт, 2016. — 317 с. - ISBN 978-5-9916-6572-8, 978-5-9916-6480-6. — Режим доступа : <https://biblio-online.ru/book/istoriya-russkoy-literatury-pervoy-treti-xix-veka-v-2-ch-chast-1-389092>
4. Макагоненко Г.П. Творчество А.С. Пушкина в 1830-е годы (1830- 1833). М.: «Прогресс», 1974г. Или [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.literaturus.ru/2016/06/kritika-baryshnja-krestjanka-pushkin.html>

Тема 3. «Арап Петра Великого» А.С. Пушкина и его экранизация режиссером Александром Миттой (1976 г.)

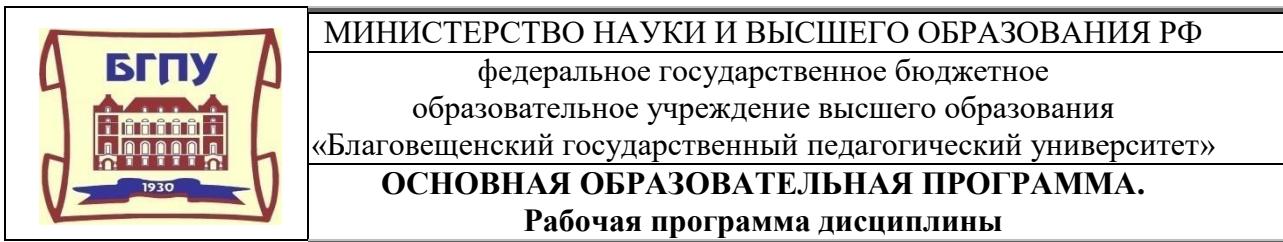
1. Вопросы:
2. Исторический роман А.С. Пушкина «Арап Петра Великого». Тематика, проблематика, сюжетные линии, композиция, образная система. Особенности жанра.
3. Биография и фильмография режиссера и сценариста А. Митты.
4. История создания фильма, выбор названия, разноречивые отзывы критиков. Отзыв М. Шолохова.
5. Кастиг (выбор актеров на главные роли и роли и второго плана). Массовка.
6. В.С. Высоцкий – исполнитель роли арапа Ибрагима.
7. Жанр, сюжет, герои, кинематографические принципы и приемы в фильме.
8. Музыка Альфреда Шнитке и ее роль в фильме.
9. Батальные сцены и способы их воплощения.
10. Оценка картины зрителями.

Задания:

1. Прочитайте исторический роман А.С. Пушкина «Арап Петра Великого» (любое издание).
2. Посмотрите художественный фильм «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил» и сопоставьте его с текстом повести Пушкина.
3. Проведите сопоставительный анализ текста Пушкина и фильма. Свои наблюдения внесите в таблицу. Сформулируйте выводы.
4. Подготовьте доклады по вопросам 2, 3, 5, 7.

Литература:

1. Пушкин А.С. Арап Петра Великого. – Любое издание.
2. История русской литературы первой трети XIX века в 2 ч. Часть 1 : учебник и практикум для академического бакалавриата / В. Н. Аношкина [и др.] ; отв. ред. В. Н. Анош-



- кина, Л. Д. Громова. — 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Издательство Юрайт, 2016. — 317 с. - ISBN 978-5-9916-6572-8, 978-5-9916-6480-6. – Режим доступа : <https://biblio-online.ru/book/istoriya-russkoy-literatury-pervoy-treti-xix-veka-v-2-ch-chast-1-389092>
3. Марк Цыбульский. На съёмках фильма «Сказ про то, как царь Петр арапа женил». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://tunnel.ru/post-na-sjomkakh-skaza-pro-to-kak-car-pjotr-arapa-zhenil>
 4. Митта, Александр Наумович. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>

Тема 4. Драматический художественный фильм-триллер «Метро» по роману Дмитрия Сафонова (2013 г.)

Вопросы:

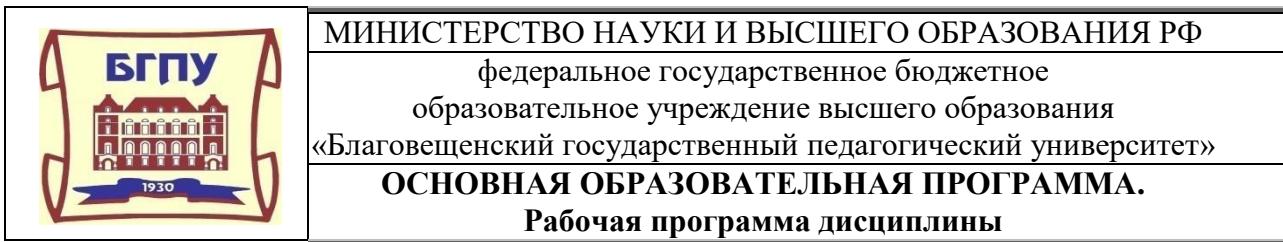
1. Дмитрий Сафонов: Метро: Башня. Метро. Эпидемия (Трилогия).
2. Жанр катастрофа в современной литературе.
3. Художественный фильм «Метро». Определение жанра (фильм-катастрофа, драма, триллер).
4. Сюжет, главные темы, образы романа «Метро».
5. Лучший русскоязычный фильм 2013 года (3 место). Причина популярности.
6. Время, место действия, сюжет, образы романа и кинофильма.
7. Читательская и зрительская аудитория романа и кинофильма «Метро».
8. Киноинтерпретация популярного романа: плюсы и минусы.

Задания:

1. Посмотреть фильм «Метро» режиссёра Антона Мегердичева, снятый по мотивам одноимённого романа Дмитрия Сафонова.
2. Написать рецензию на фильм.
3. Оформить сопоставительную таблицу роман-фильм.

Литература:

1. Сафонов Д. Метро. – Любое Издание. Или [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://books.google.ru/books?id=Mpp4>
2. Литература о Сафонове Д.Г. и его творчестве. - Интернет-источники. Или [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>; <https://www.livelib.ru/author/113266-dmitrij-safonov> ; <https://fantlab.ru/autor7208> и др.
3. Рецензии о кинокартине «Метро». – Интернет-источники. Или [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.livelib.ru/book/1000123339-metro-dmitrij->



[safonov](#) ; <https://www.labirint.ru/reviews/goods/92239/> ; <http://rn21.ru/film-metro-otzyiv-retsenziya-neveroyatnoe-kino/> и др.

Тема 5. Проблемы взаимодействия кино и литературы.

Вопросы:

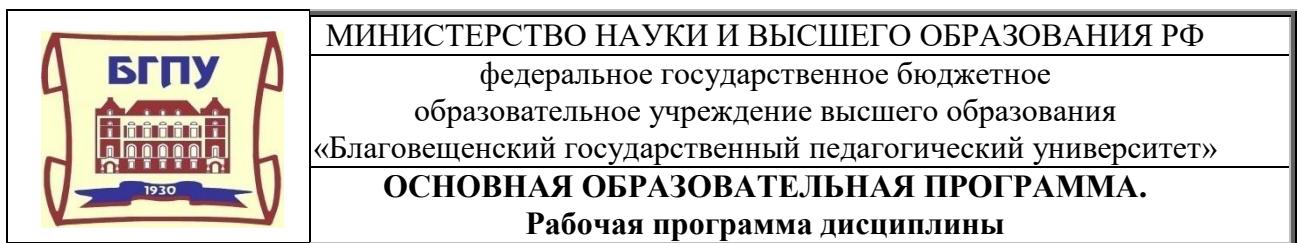
1. Природа сценической и экранной режиссуры.
2. Роль вербальной составляющей кинотекста в анализе экранизации художественного текста.
3. Интеграция творческих и технологических факторов в интерпретации художественных произведений.
4. Режиссерский замысел и его воплощение.
5. Сохранение индивидуально-авторского стиля при экранизации литературного произведения.
6. Природа преобразований текста романа в кино-речь (сохранение, опущение, перестановка, замена и добавление).

Литература:

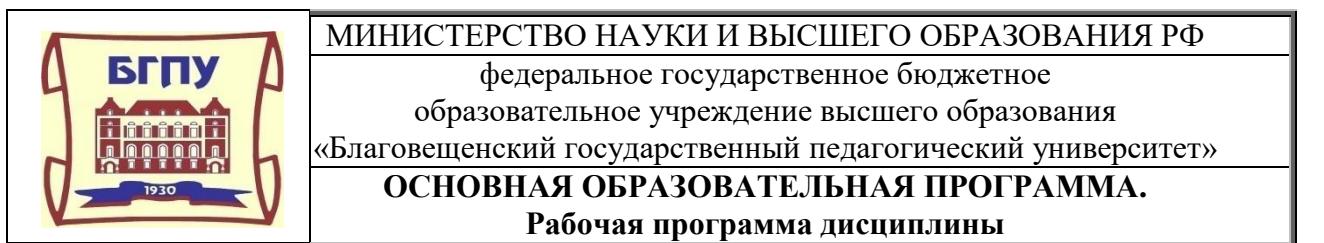
1. Игнатов К.Ю. От романа к киносценарию: проблема сохранения авторского стиля // Сборник статей 9-й Международной конференции «Россия и Запад: диалог культур». Вып. 10. М: Центр по изучению взаимодействия культур, 2003. С. 137–152. Или [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://research-journal.org/languages/sopostavitelnyj-analiz-literaturnogo-teksta-i-kinoteksta-roman-i-ego-ekranizaciya-na-primere-romana-l-k-lyuisa-xroniki-narnii-lev-koldunya-i-platyanoj-shkaf-i-ego-ekranizacii/>
2. Игнатов К.Ю. Экранизация литературного произведения как интересионтический перевод: принципы стилистического анализа // Материалы V Международной конференции «Языки в современном мире». В 2 ч. Ч. 1. М: Книжный дом университет, 2006. С. 285–297. Или [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://istina.msu.ru/profile/Ignatov_Kirill_Yurievich/
3. Киносценарий как разновидность медиа-текста // Речевая коммуникация в современном обществе. / Под ред. Минаевой Л.В. М.: НОПАЯЗ 2002. С. 122–158. Или [Электронный ресурс]. – <https://medaling.ru/na-puti-k-filmu-kinoscenarij-i-chernovik/>

6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

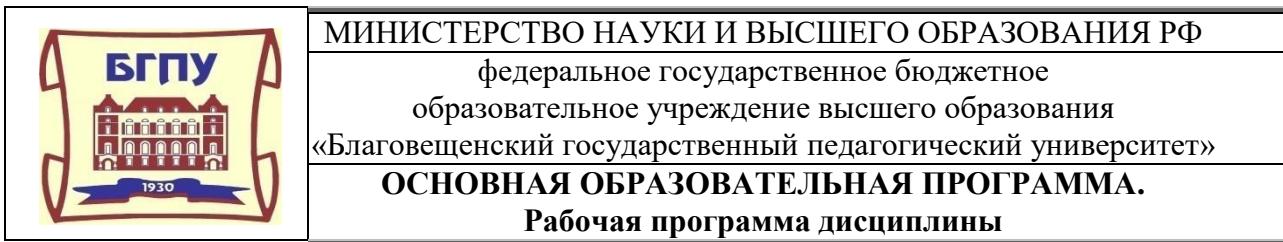


Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
УК-5 ПК-3	Собеседование	Низкий (неудовлетворительно)	Студент отвечает неправильно, нечетко и неубедительно, дает неверные формулировки, в ответе отсутствует какое-либо представление о вопросе
		Пороговый (удовлетворительно)	Студент отвечает неконкретно, слабо аргументировано и не убедительно, хотя и имеется какое-то представление о вопросе
		Базовый (хорошо)	Студент отвечает в целом правильно, но недостаточно полно, четко и убедительно
		Высокий (отлично)	Ставится, если продемонстрированы знание вопроса и самостоятельность мышления, ответ соответствует требованиям правильности, полноты и аргументированности.
УК-5 ПК-3	Доклад	Низкий (неудовлетворительно)	Тема не раскрыта, нет выводов, отсутствует презентация/наглядный материал.
		Пороговый (удовлетворительно)	Имеются неточности в раскрытии темы, выводы лишены аргументации, имеется презентация/наглядный материал, не полностью соответствующие теме.
		Базовый (хорошо)	Соответствие выступления теме, поставленным целям и задачам, выводы имеют неточности, презентация/наглядный материал, в целом, соответствует теме доклада.
		Высокий (отлично)	Полное соответствие выступления теме, поставленным целям и задачам, четкие, аргументированные выводы, презентация/наглядный материал полностью соответствует теме доклада.
УК-5 ПК-3	Дискуссия, круглый стол	Низкий (неудовлетворительно)	Не способен вести собеседование, дискуссию, диалог в рамках предложенной проблемы; не понимает сути проблемы, пересекается с темой на тему, не владеет навыками устной и письменной речи ар-



	УК-5, ПК-3		гументации, не может ответить на конкретные вопросы.
		Пороговый (удовлетворительно)	Отклоняется от темы по причине иной трактовки сути проблемы, по причине отсутствия видения сути проблемы; владеет навыками устной и письменной речи аргументации с небольшими отклонениями, навыками анализа текста, не вполне точно отвечает на поставленные вопросы
		Базовый (хорошо)	Ведет дискуссию в рамках объявленной темы; видит суть проблемы, владеет навыками устной и письменной речи аргументации, навыками анализа текста, умеет точно отвечать на поставленные вопросы.
		Высокий (отлично)	Свободно поддерживает дискуссию, хорошо понимает суть проблемы. Свободное владение навыками устной и письменной речи аргументации, навыками анализа текста, умеет точно и сжато отвечать на поставленные вопросы.
		Низкий (неудовлетворительно)	Студент не понял изучаемый материал, не смог выполнить творческое задание.
Творческая работа		Пороговый (удовлетворительно)	Студент удовлетворительно справился с заданием, не полностью понял учебный материал.
		Базовый (хорошо)	Студент, в целом, понял учебный материал, теоретическую обоснованность решений, лежащих в основе замысла и воплощенных в результате, хорошо владеет терминологией.
		Высокий (отлично)	Студент полностью понял учебный материал, теоретическую обоснованность решений, лежащих в основе замысла и воплощенных в результате, владеет терминологией, предложил оригинальное выполнение задания.

6.2 Промежуточная аттестация студентов по дисциплине



Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачёт.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

Критерии оценивания устного ответа на зачете

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он:

- усвоил материал курса;
- отвечает на вопросы;
- владеет навыками анализа художественного текста;
- сопоставляет литературное произведение с его экранизацией, делает выводы;
- может написать рецензию на к/ф.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он:

- отвечает менее чем на 50-65 % вопросов;
- имеет задолженности по практическим занятиям;
- крайне слабо изучил фактический материал, терминологию.

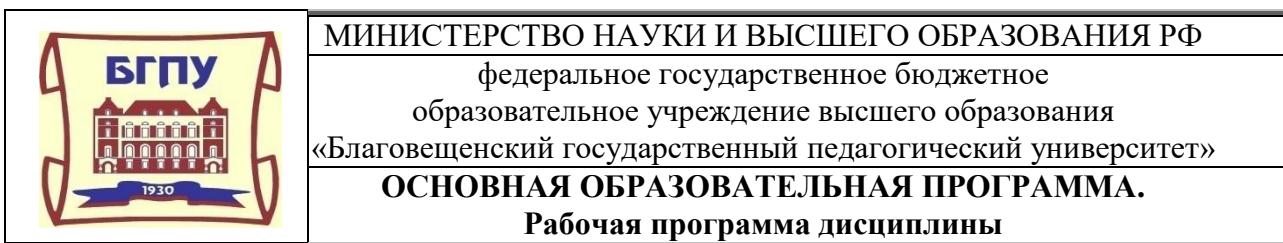
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины

ПРИМЕРЫ ВОПРОСОВ ДЛЯ СОБЕСЕДОВАНИЯ

1. Основные этапы зарождения и развития киноискусства: от немого кино до ЗД.
2. История российского кино.
3. Интерпретация художественных произведений в кинофильмах.
4. Экранизации повести «Барышня-крестьянка».
5. Средства языка кинокартин.
6. Основные законы кинематографа.
7. История создания кинофильма «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил».
8. Фильм-катастрофа «Метро» и роман Дмитрия Сафонова «Метро».
9. Режиссерский замысел и его воплощение.
10. Писатель-сценарист-режиссер-зритель.
11. Какие качества необходимы режиссеру (актеру, сценаристу, оператору)?
12. Чем литературный сценарий отличается от режиссерского?

ПРИМЕРЫ ВОПРОСОВ КРУГЛОГО СТОЛА, ДИСКУССИИ

1. Диалогические аспекты взаимоотношения литературы и кино.
2. Проблема жанров в литературе и кино.
3. Особенности языка кино и языка литературы. Всегда ли они совпадают?



4. Различия и сходства языка (кода) кино и языка литературы.
5. Кинокритика и зрительская оценка книги и кинофильма.
6. Интерпретация художественных произведений в кинофильмах.
7. Музыка в кино.
8. Пушкин в кинематографе: фильмы о Пушкине и экранизации произведений автора.
9. Молодежь, книга и кино.
10. Сможет ли кино полностью заменить нам чтение литературных произведений?

ПРИМЕРЫ ТВОРЧЕСКИХ РАБОТ

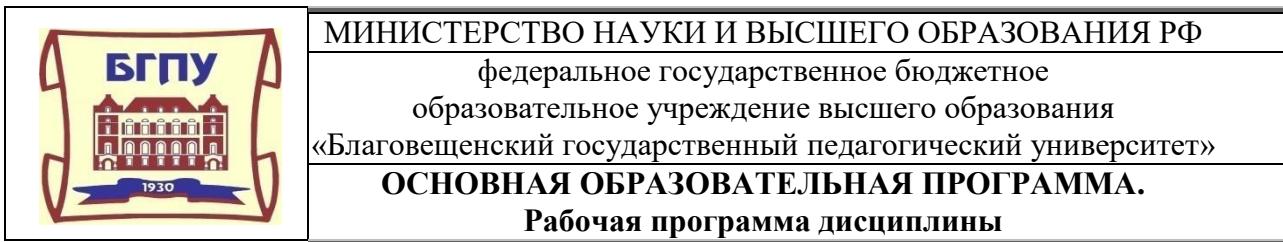
1. Дать оценку киносценарию.
2. Написать рецензию на фильм.
3. Придумать киносценарий к классическому и современному произведению.
4. Подобрать музыку к кинофильму.
5. Придумать разные концовки к одному и тому же фильму.

ПРИМЕРЫ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ И ЗАДАНИЙ

1. Каковы важнейшие достижения российского и советского кино?
2. Какой вклад в развитие киноискусства был сделан С.М. Эйзенштейном? Какие художественные задачи пришлось решать Эйзенштейну? Почему фильм «Броненосец Потемкин» был признан «лучшим фильмом всех времен и народов»?
3. Каким образом цитата Богдановича: «Во всех ты, душенька, нарядах хороша», интерпретирована в повести А.С. Пушкина и в фильме «Барышня-крестьянка» (1995 года)?
4. Сравните название романа А.С. Пушкина «Арап Петра Великого» с названием фильма «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил». В чем разница? Почему произошла замена названий?
5. Картина «Метро» – достойная альтернатива любым американским фильмам-катастрофам. Согласны ли вы с данным высказыванием. Обоснуйте свою точку зрения.

ПРИМЕНЯЕ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ

1. Основные этапы зарождения и развития киноискусства.
2. Немое кино и его герои. Почему кино 1920-х годов называют «Великим немым»?
3. Звуковое и цветное кино. Что изменилось с кино с приходом звука и цвета?
4. История российского кино.
5. Законы современного кинематографа. Синтез искусств: литература, кино, музыка.
6. Экранизация как визуализированный текст.
7. Изменения языка произведения при экранизации.
8. Интерпретация художественных произведений в кинофильмах.
9. Интерпретации произведения Пушкина «Барышня-крестьянка» режиссером Алексеем Сахаровым (1995 г.).



10. История создания фильма «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил» выбор названия, разноречивые отзывы критиков. Отзыв М. Шолохова.
11. Жанр, сюжет, герои (актеры), кинематографические принципы и приемы в фильме «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил».
12. Роль музыки в кинофильмах.
13. «Метро» - лучший русскоязычный фильм 2013 года. Причина популярности.
14. Читательская и зрительская аудитория романа Сафонова «Метро» и кинофильма «Метро».
15. Киноинтерпретация популярного романа «Метро»: плюсы и минусы.
16. Режиссерский замысел и его воплощение.
17. Сохранение индивидуально-авторского стиля при экранизации литературного произведения.
18. Природа преобразований текста романа в кино-речь (сохранение, опущение, перестановка, замена и добавление).
19. Особенности языка кино и языка литературы.
20. От чего зависит успех экранизации художественного произведения?

7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

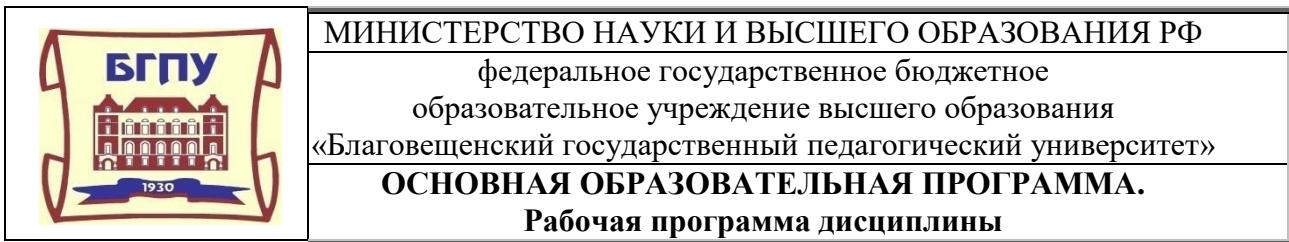
Информационные технологии – обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии, являющиеся компонентами Электронной информационно-образовательной среды БГПУ:

- Официальный сайт БГПУ;
- Корпоративная сеть и корпоративная электронная почта БГПУ;
- Система электронного обучения ФГБОУ ВО «БГПУ»;
- Электронные библиотечные системы;
- Мультимедийное сопровождение лекций и практических занятий.

8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной про-



граммы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

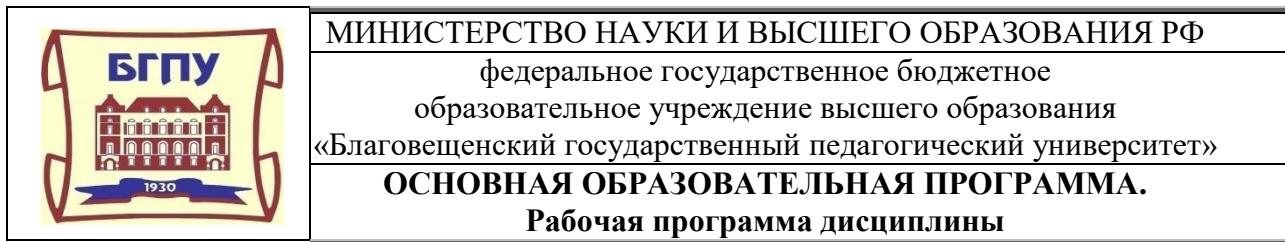
9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

9.1 Литература

1. Бураченко, А. И. История театра и кино : практическое пособие для вузов / А. И. Бураченко. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 ; Кемерово : Изд-во КемГИК. — 47 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11592-5 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-8154-0477-9 (Изд-во КемГИК). — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/495912>
2. Пименов, В. И. Видеомонтаж. Практикум : учебное пособие для вузов / В. И. Пименов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 159 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07628-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/491994>
3. Пушкин, А. С. Повести Белкина. Пиковая дама. Маленькие трагедии / А. С. Пушкин. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 141 с. — (Памятники литературы). — ISBN 978-5-534-12167-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/496252>
4. Пушкин А.С. Арап Петра Великого. – Любое издание
5. Сафонов Д. Метро. – Любое Издание.
6. Светлакова, Е. Ю. Режиссура фильма : учебное пособие для вузов / Е. Ю. Светлакова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 65 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14854-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/497190>
7. Ханжонков, А. А. Первые годы русской кинематографии / А. А. Ханжонков ; под научной редакцией В. Е. Вишневского ; под редакцией В. С. Росоловской. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 182 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12688-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/476841>
8. Шипулинский, Ф. П. История кино на Западе / Ф. П. Шипулинский. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 236 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12735-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/497278>

9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Федеральный портал «Российское образование» - <http://www.edu.ru>.



2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://www.window.edu.ru>.

3. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов - <http://fcior.edu.ru>.
4. Российский портал открытого образования - <http://www.openet.ru/University.nsf/>
5. Федеральная университетская компьютерная сеть России - <http://www.runnet.ru/res>
6. Портал Электронная библиотека: диссертации - <http://diss.rsl.ru/?menu=disscatalog>
7. Сайт Министерства культуры РФ. - Режим доступа: www.mkrf.ru.
8. Сайт Министерства просвещения РФ. - Режим доступа: <https://edu.gov.ru>.

9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». - Режим доступа: <https://urait.ru>
2. Полпред (обзор СМИ). - Режим доступа: <https://polpred.com/news>

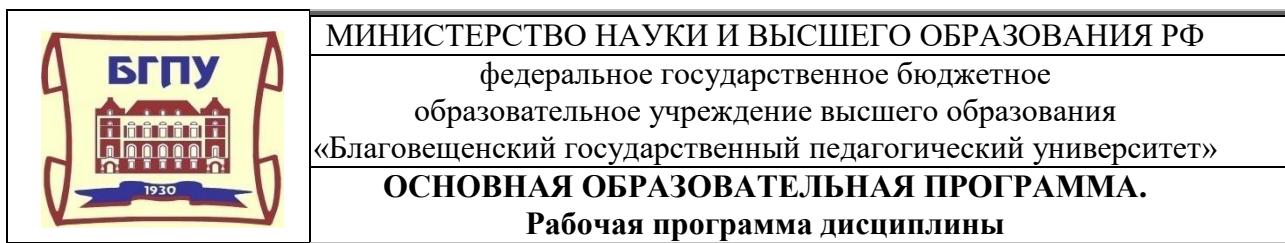
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями (таблицы, мультимедийные презентации и т. п.).

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ.

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства Windows, Linux; офисные программы Microsoft office, LibreOffice, OpenOffice; Adobe Photoshop, Matlab, DrWeb antivirus.

Разработчик: Малиновская М.К., кандидат филологических наук, доцент



11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2020/2021 уч. г.

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020/2021 уч. г. на заседании кафедры филологического образования (протокол № 9 от «27» июня 2020 г.).

Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2021/2022 уч. г.

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021/2022 уч. г. на заседании кафедры филологического образования (протокол № 8 от «28» апреля 2021 г.).

Утверждение изменений в рабочей программе дисциплины для реализации в 2022/2023 уч. г.

РПД пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 уч. г. на заседании кафедры филологического образования (протокол № 10 от «26» мая 2022 г.).

В рабочую программу дисциплины внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы с изменением: Титульный лист, колонтитул: читать «Министерство науки и высшего образования РФ» как «Министерство просвещения РФ»	
Исключить:	Включить:
№ изменения: 2 № страницы с изменением: 22 Из пункта 9.3 исключить:	В пункт 9.3 включить
1. Polpred.com Обзор СМИ/Справочник (http://polpred.com/news.) 2. ЭБС «Лань» (http://e.lanbook.com)	1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) 2. Образовательная платформа «Юрайт» (https://urait.ru/info/lka)
№ изменения: 3 № страницы с изменением: 22	
В Раздел 9 внесены изменения в список литературы, в базы данных и информационно-справочные системы, в электронно-библиотечные ресурсы. Указаны ссылки, обеспечивающие доступ обучающимся к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам с сайта ФГБОУ ВО «БГПУ».	